

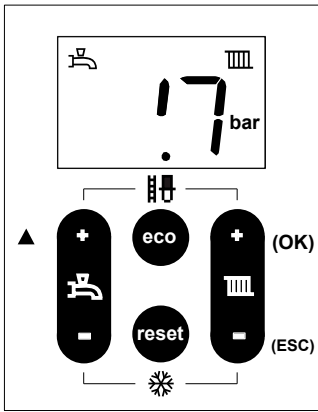
# ATAG








## G e b r u i k s h a n d l e i d i n g I n s t a l l a t i e - e n s e r v i c e m a n u a l




8A.51.36.03 / 01.18 Wijzigingen voorbehouden.

## Korte verklaring van symbolen en tekens van het display en toetsen




-  WW Zichtbaar indien warmwaterprogramma is ingeschakeld. Knippert bij warmtevraag voor warm water.
-  Error Storingsindicatie (weergave met code).
-  Sleutel Service-functie of blokkering.
-  Pomp Zichtbaar indien pomp op continu is ingeschakeld. Knippert indien vorstbescherming actief is.
-  ECO Eco Zichtbaar indien Comfortfunctie voor warmwater is uitgeschakeld.
-  Vlam Zichtbaar indien ketel in bedrijf is voor verwarming of warm water.
-  CV Zichtbaar indien verwarmingsprogramma is ingeschakeld. Knippert bij warmtevraag voor verwarming.


---

 **CV-programma Aan/Uit**  
**Keteltemperatuur instellen (max. aanvoertemperatuur)**  
 nevenfunctie: OK en Escape


---

 **Eco-functie warm water aan/uit.**  
**Info-toets:** deze toets 6 seconden ingedrukt houden om ketelinformatie op te vragen.

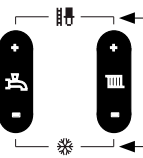
---

 Reset-toets

---

 **Warmwaterprogramma Aan/Uit**  
 Warmwatertemperatuur instellen (WW)  
 nevenfunctie: Scroll en +/-functie

---

 **Rookgasanalyse (Niet gebruiken: alleen voor erkende onderhouds- of servicetechnicus)**  
 Pomp continu (deze 2 toetsen 6 seconden ingedrukt houden)

## Inhoud Gebruikshandleiding

1.	Inleiding .....	4
2.	Veiligheid .....	4
3.	Ketelbeschrijving .....	5
4.	Display en toetsen .....	6
4.1	Warmwater- en verwarmingsprogramma .....	7
4.2	Eco-functie warm water (alleen combiketel) .....	8
4.3	Opvragen van ketelinformatie (info-functie) .....	8
4.4	Reset-toets .....	9
4.5	Vorstbeveiliging .....	9
5.	Bijvullen cv-installatie .....	10
6.	Buiten bedrijf stellen van de ketel .....	12
7.	Storing, onderhoud en garantie .....	13
8.	Milieu en afvalverwerking .....	14


### Let op!

Het is in uw belang dat wij weten dat u een ATAG product heeft.  
Stuur daarom de **Garantiekartaat** volledig ingevuld aan ons retour.  
Alleen zo kunnen wij u volledig van dienst zijn.

## Inhoud Installatie & Service Manual

1	Inleiding .....	18
2	Regelgeving .....	18
3	Technische specificaties .....	20
4	Afmetingen .....	22
5	Leveringsomvang .....	26
6	Ketelbeschrijving .....	26
7	Ophangen van de ketel .....	28
8	Aansluiten van de ketel .....	29
9	Elektrische aansluiting .....	43
10	Vullen en ontluichten van ketel en cv-installatie .....	48
11	Ketelregeling .....	49
12	In werking stellen van de ketel .....	51
13	Buiten bedrijf stellen .....	56
14	Onderhoud .....	56
15	Onderhoudswerkzaamheden .....	61
16	Storingsmelding .....	66
Bijlage A	Toevoegmiddelen systeemwater .....	67
Bijlage B	Weerstandstabel .....	68
Bijlage C	Conformiteitsverklaring .....	69

Gebruikshandleiding ATAG i-Serie

 **Werkzaamheden aan het toestel mogen alleen door gekwalificeerd personeel met gekalibreerde apparatuur plaatsvinden.**

## 1 Inleiding



Deze gebruikshandleiding beschrijft de werking en de bediening van de ATAG i-Serie cv-ketel. Dit deel van de handleiding is bedoeld voor de gebruiker. Voor installatie en in bedrijf stellen is er een apart installatievoorschrift voor de installateur.


Lees deze gebruikshandleiding goed door voordat u enige handeling aan het systeem verricht.

Raadpleeg bij twijfel en storingen altijd uw installateur.

ATAG Verwarming behoudt zich het recht voor om haar producten te wijzigen zonder voorafgaande mededeling.

## 2 Veiligheid

Werkzaamheden aan de ketel mogen alleen door gekwalificeerd personeel met gekalibreerde apparatuur plaatsvinden. Bij vervanging van onderdelen mogen uitsluitend ATAG Service-onderdelen toegepast worden.

 **Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies over het veilig gebruik van het apparaat hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.**

 **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**

 **Schoonmaak en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.**

### Indien u gas ruikt:

- Geen open vuur! Niet roken!
- Geen licht in- of uitschakelen of andere elektrische schakelaars bedienen
- Geen telefoon gebruiken
- Gashoofdkraan sluiten
- Ramen en deuren openen
- Huisbewoners waarschuwen en gebouw verlaten
- Gasleverancier of installateur pas buiten het gebouw bellen

### Corrosiebescherming

Gebruik geen sprays, chloor-houdende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, verf etc. in de omgeving van het toestel of bij de luchttoevoer van het toestel. Deze stoffen hebben een ongunstige invloed op het toestel en kunnen tot corrosie leiden met storingen tot gevolg.

### Controle van het cv-water

Controleer regelmatig de waterdruk van de cv-installatie.

Gebruik bij het vullen altijd drinkwater.

Het toevoegen van chemische middelen zoals vorst- en corrosiebeschermingsmiddelen (inhibitoren) is toegestaan, mits voldaan is aan de waterkwaliteitsvoorschriften beschreven in de installatievoorschriften. Neem bij twijfel contact op met uw installateur.

### Legionella




Na langdurige afwezigheid (langer dan 1 week) moet de drinkwaterinstallatie minimaal 5 minuten met volledig geopende warmwaterkraan in een goed geventileerde ruimte (open raam) gespoeld worden voordat er tapwater gebruikt wordt.

De tapwatertemperatuur mag niet lager ingesteld zijn dan 60°C.

## 3 Ketelbeschrijving

**CE** De ATAG i-Serie is een gesloten, condenserend en modulerende cv-ketel al of niet voorzien van een geïntegreerde warmwatervoorziening en voldoet aan de Europese norm (CE). Een conformiteitsverklaring is op te vragen bij de fabrikant.

Het gebruiksrendement van de ketel is zeer hoog, de stralings-, convectie- en stilstandsverliezen zijn laag. De uitstoot van schadelijke stoffen ligt ver beneden de hiervoor vastgestelde norm, zodat de ketel ruim voldoet aan de Gaskeur-eisen:

	Gaskeur HR (Hoog Rendement)
	Gaskeur SV (Schone Verbranding)
	Gaskeur CW (Comfortklasse Warmwater)

Toelichting Gaskeur CW

	HR 98 Verwarming
	CW Comfort Warm Water
	SV Schone Verbranding

Het CW-label maakt duidelijk in welke warmwaterklasse een ketel valt en voor welke toepassing de ketel het meest geschikt is. De tabel geeft hierover meer duidelijkheid. Voor meer informatie over Gaskeur: <http://diensten.kiwa.nl/>

Gaskeurlabels ATAG i-Serie

Gaskeur Comfortklasse Warmwater (CW)				
Toepassingsklassen		Keuken (60°C)	Douche (40°C)	Bad (40°C)
CW3	Keuken of douche of bad (100 l.)	≥ 3,5	10	≤ 12
CW4	Keuken of douche of bad (120 l.)	≥ 3,5	≥ 12,5	≤ 11
CW5	Keuken of douche of bad (150 l.)	≥ 3,5	≥ 12,5	≤ 10
CW6	Keuken en douche	≥ 3,5	≥ 12,5	
	Keuken en bad (150 l.)	≥ 3,5	–	≤ 10
	Bad (200 l.)	–	–	≤ 10

≥ = Minimale waterhoeveelheid in liter/min.

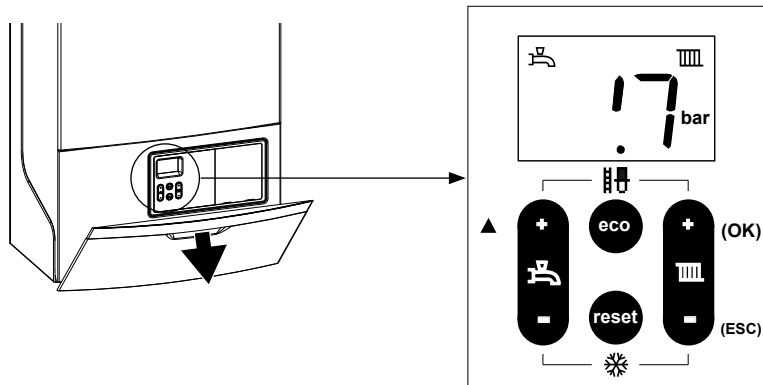
≤ = Maximale tijdsduur in minuten

Vanaf fabriek is de ketel zo ingesteld dat de ketel voldoet aan Gaskeur CW (m.u.v. propaan). Alle eventuele wijzigingen doen het Gaskeurlabel teniet.

Indien op de ketel of thermostaat de warmwaterinstelling tov fabrieksinstelling gewijzigd wordt kan dit mogelijk de conformiteit met het Gaskeurlabel beïnvloeden.

## 4 Display en toetsen








De ketel is aan de voorzijde voorzien van een klep. Deze klep geeft toegang tot het display en toetsen. Trek de handgreep van de klep naar voren om te openen.



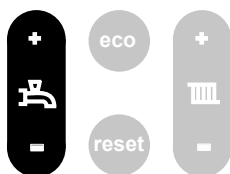
Na het openen van de klep treft u op de binnenzijde van de klep een kort overzicht aan met de betekenis van de toetsen en symbolen. Deze zijn hierna verder beschreven.

Het display toont standaard de actuele waterdruk in bar en de symbolen van de ingeschakelde programma's.

Betekenis van de symbolen op het display:

 WW	Zichtbaar indien warmwaterprogramma is ingeschakeld. Knippert bij warmtevraag voor warm water.
 ECO	Zichtbaar indien Comfortfunctie voor warmwater is uitgeschakeld.
 CV	Zichtbaar indien verwarmingsprogramma is ingeschakeld. Knippert bij warmtevraag voor verwarming
 Vlam	Zichtbaar indien ketel in bedrijf is voor verwarming of warm water.
 Error	Storingsindicatie (weergave met code).
 Sleutel	Service-functie of blokkering.
 Pomp	Zichtbaar indien pomp op continu is ingeschakeld. Knippert indien vorstbescherming actief is. (alleen bij aangesloten buitenvoeler)

## 4.1 Warmwater- en verwarmingsprogramma



### Warmwaterprogramma (WW);

**Aan = +** ( symbol zichtbaar op display), **Uit = -**

Instellen van de warmwatertemperatuur:  
Druk kort op + of – ; het display toont knipperend de ingestelde waarde;  
Druk kort op + of – om de waarde te wijzigen. De gekozen waarde is direct actief.

Warmwaterprogramma uitschakelen: Druk op de – toets totdat de laagste waarde bereikt is en druk dan nogmaals de – toets. Het display toont - - .  
Inschakelen werkt in omgekeerde volgorde.



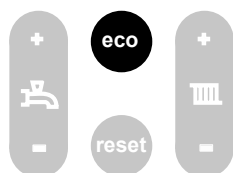
### Verwarmingsprogramma (CV);

**Aan = +** ( symbol zichtbaar op display), **Uit = -**

Instellen van de cv-temperatuur (aanvoertemperatuur):  
Druk kort op + of – ; het display toont knipperend de ingestelde waarde;  
Druk kort op + of – om de waarde te wijzigen. De gekozen waarde is direct actief.

Verwarmingsprogramma uitschakelen: Druk op de – toets totdat de laagste waarde bereikt is en druk dan nogmaals de – toets. Het display toont - - .  
Inschakelen werkt in omgekeerde volgorde.

## 4.2 ECO-functie warm water (alleen combiketel)



Met de ECO-toets kan gekozen worden tussen ECO-functie of Comfort-functie voor warm water.  
(Warmwaterprogramma moet ingeschakeld zijn;  
zichtbaar op display)

Druk kort op de ECO-toets:

- ECO-functie is ingeschakeld indien **ECO** symbool zichtbaar is op het display.
- Comfort-functie is ingeschakeld indien **ECO** symbool niet zichtbaar is op het display.

Af fabriek is de ketel ingesteld op de Comfort-functie. Deze functie houdt de warmwatervoorziening op een temperatuur. Het voordeel hiervan is dat de ketel bij warmwatervraag direct warm water levert.

Indien de ECO-functie is ingeschakeld duurt het mogelijk enkele seconden langer voordat er warm water uit de geopende warmwaterkraan stroomt.

## 4.3 Opvragen van ketelinformatie (info-functie)



Houd de eco-toets 6 seconden ingedrukt om de volgende actuele ketelinformatie met gebruik van de scroll-toetsen op te vragen:

A0	Aanvoertemperatuur in °C
A1	Retourtemperatuur in °C
A2	Warmwatertemperatuur in °C
A3	Berekende aanvoertemperatuur (T-set) in °C
A4	Rookgastemperatuur (alleen bij aangesloten rookgassensor) in °C
A5	Buitentemperatuur (alleen bij aangesloten buitentempatuursensor) in °C
A6	Waterdruk in bar
A7	Warmwaterdebiet in l/min.
A8	Ionisatiestroom in $\mu$ A
A9	Toerental van de ventilator in omwentelingen per minuut


Druk op ESC om terug te keren naar de standaard weergave.



## 4.4 Reset-toets



De reset-toets laat de ketel opnieuw opstarten indien er zich een storing voordoet.


Bij een eventuele storing wordt het  symbool getoond met een code.

In andere gevallen heeft de Reset-toets geen functie en zal ook niet reageren bij bediening.


Zie pagina 13 voor een kort overzicht met codes.

## 4.5 Vorstbeveiliging

De i-Serie cv-ketel is standaard voorzien van een vorstbeveiliging voor de ketel en verwarmingssysteem. De vorstbeveiliging voor het verwarmingssysteem is alleen actief indien er een buitenvoeler is aangesloten.

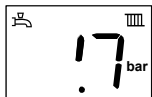
De vorstbeveiliging wordt automatisch ingeschakeld en wordt getoond door een knipperend  symbool op het display op het moment dat de pomp draait en de brander is mogelijk aan. Dit beschermt de ketel tegen bevriezing.



In geval van vorstgevaar voor de gehele verwarmingsinstallatie, en er geen buitenvoeler is aangesloten, kan de pomp handmatig ingeschakeld worden door de beide - toetsen 6 seconden ingedrukt te houden. Het  symbool wordt getoond op het display en de pomp draait continu.

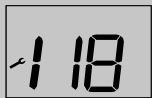
Houd beide - toetsen nogmaals 6 seconden ingedrukt om deze functie uit te schakelen. De pomp zal dan weer automatisch functioneren.

### Informatie over de waterdruk:



De standaard weergave op het display toont de actuele waterdruk.  
Bij een te lage of te hoge waterdruk volgt een storingscode:

### Waterdruk te laag



Code 118 en sleutel-symbool wordt getoond:

#### **Waterdruk te laag (<1.0 bar).**

Vermogen wordt met 20% gereduceerd. De installatie moet bijgevuld worden.

of



Code 118 en sleutel-symbool wordt getoond:

#### **Waterdruk te laag (<0.7 bar).**

De ketel wordt uit bedrijf genomen. De installatie moet bijgevuld worden.



Indien de druk onder de 0,7 bar is geweest en de installatie is bijgevuld zal het ontluchtingsprogramma (Code 105 en sleutel-symbool zichtbaar) starten. Dit duurt ongeveer 7 minuten.

### Waterdruk te hoog



Code 117 en sleutel-symbool wordt getoond:

#### **Waterdruk te hoog (> 3.0 bar).**

De ketel wordt uit bedrijf genomen.

De installatiedruk moet verlaagd worden door water af te tappen.

Indien u zelf de cv-installatie wilt bijvullen gaat u als volgt te werk:

(Neem bij twijfel contact op met uw installateur)

- 1 Sluit de vulslang aan op de koudwaterkraan;
- 2 Vul de vulslang geheel met drinkwater;
- 3 Sluit de gevulde vulslang aan op de vul- en aftapkraan van de cv-installatie;
- 4 Open de vul- en aftapkraan;
- 5 Open de koudwaterkraan;
- 6 Vul langzaam de cv-installatie tot 1,5-1,7 bar:  
*Druk op eco-toets tot A6 (waterdruk). Waarde op het display loopt op;*
- 7 Sluit koudwaterkraan;
- 8 105 verschijnt op het display op het moment dat de druk boven 1,3 bar komt (alleen wanneer de druk onder de 0,7 bar is geweest):  
*ontluchtingsprogramma van ca. 7 minuten actief;*
- 9 Ontlucht de gehele cv-installatie: begin op het laagste punt;
- 10 Controleer waterdruk en vul eventueel bij tot 1,5 tot 1,7 bar;
- 11 Zorg dat de koudwaterkraan en de vul- en aftapkraan gesloten zijn;
- 12 Koppel de vulslang los (de slang staat mogelijk nog onder druk, dus er kan water vrijkomen);



Na beëindigen van het ontluchttingsprogramma (code 105) zal de ketel weer functioneren.

Controleer regelmatig de waterdruk en vul indien nodig bij. De bedrijfsdruk in de installatie moet in koude toestand tussen de 1,5 en 1,7 bar zijn.

**Het kan enige tijd duren voordat alle lucht uit een pas gevulde installatie is verdwenen. Zeker in de eerste week kunnen geluiden hoorbaar zijn die wijzen op lucht. De automatische ontluchter in de ketel zal deze lucht laten verdwijnen, waardoor de waterdruk gedurende deze periode kan dalen en er water bijgevoerd moet worden.**

### In geval van bv. vakantie:

Zorg dat er geen warmtevraag is: zet de kamerthermostaat laag\*.



#### Warm water

Warmwaterprogramma uitschakelen: Druk op de – toets totdat de laagste waarde bereikt is en druk dan nogmaals de – toets. Het display toont - - .  
Inschakelen werkt in omgekeerde volgorde.



#### Verwarming

Verwarmingsprogramma uitschakelen: Druk op de – toets totdat de laagste waarde bereikt is en druk dan nogmaals de – toets. Het display toont - - .  
Inschakelen werkt in omgekeerde volgorde.

\* Indien er een ATAG One kamerthermostaat is aangesloten, of een ander kamerthermostaat met een vakantieprogramma, maak dan gebruik van die functie.

### In geval van werkzaamheden aan de cv-installatie:

Zorg dat er geen warmtevraag is: geen geopende warmwaterkraan en kamerthermostaat laag. Trek de stekker uit de wandcontactdoos. Indien de installatie wordt afgetapt, moet u er rekening mee houden dat een deel van het verwarmingswater in de ketel achterblijft. Zorg dat het resterende cv-water in de ketel bij vorstgevaar niet kan bevriezen.

## 7 Storing, onderhoud en garantie

In geval van een storing (dit wordt aangegeven door een nummercode op het display) kunt u proberen de storing op te heffen door op de Reset-toets te drukken. Indien de storing zich blijft voordoen, neem dan spoedig contact op met uw installateur en geef de nummercode door.



Er zijn ook meldingen met een nummercode die geen storingen zijn. Deze meldingen\* heffen zichzelf naar verloop van tijd of na bijvullen (of aftappen) op. Het bedienen van de reset-toets heeft dan geen effect.

10	Storing buitentemperatuurvoeler	117*	Waterdruk te hoog (> 3 bar) of pompdrukverhoging te hoog
20	Storing aanvoertemperatuursensor	118*	Waterdruk te laag (< 1 bar) of pompdrukverhoging te laag (geen pompdetectie)
40	Storing retourtemperatuursensor	119	Doorverbinding op connector X2 positie 4 en 5 ontbreekt
50	Storing warmwatertemperatuursensor	129	Storing ventilator (ventilator start niet op)
61	Storing buscommunicatie	133	Geen vlam na 5 onsteekpogingen
78	Waterdruk buiten bereik of, indien waterdruk OK: pomp defect	151	Storing ventilator (toerentalregeling wordt niet bereikt of is buiten bereik) of storing stuurautomaat
105*	Automatisch ontluchttingsprogramma actief na inschakelen netspanning of spanningsonderbreking (Tijdsduur circa 7 minuten)	154	Aanvoertemperatuur stijgt te snel, $\Delta T$ te groot, retour > aanvoer
110	Veiligheidstemperatuur overschreden	164	Flowswitch niet gesloten bij warmtevraag (pomp draait niet)
111	Maximaaltemperatuur overschreden		

Indien er lekkages in de ketel optreden, neem dan contact op met uw installateur.

Sluit met uw installateur een onderhoudsovereenkomst af zodat het toestel periodiek gecontroleerd en afgesteld wordt.

De mantel van het toestel bestaat uit metalen en kunststof delen, die met een normaal (niet agressief) reinigingsmiddel schoon te maken zijn.

Zie voor de garantievoorwaarden de Garantiekaart die bij de ketel is geleverd.

Dit product dient te worden ingeleverd bij een hiervoor aangewezen inzamelpunt, bijv. door dit in te leveren bij een hiertoe erkend verkooppunt bij aankoop van een gelijksoortig product, of bij een officiële inzameldienst voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur (EEA) en batterijen en accu's. Door de potentieel gevaarlijke stoffen die gewoonlijk gepaard gaan met EEA, kan onjuiste verwerking van dit type afval mogelijk nadelige gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Uw medewerking bij het op juiste wijze afvoeren van dit product draagt bij tot effectief gebruik van natuurlijke bronnen.

Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, plaatselijke afvaldienst, officiële dienst voor klein chemisch afval of afvalstortplaats of uw leverancier.